



ADZ.261.22.2024

Warszawa, dn. 10.07.2024 r.

ZAMAWIAJĄCY:

Międzynarodowy Instytut Biologii Molekularnej i Komórkowej w Warszawie
ul. ks. Trojdena 4,
02-109 Warszawa

ZAPYTANIE OFERTOWE nr ADZ.261.22.2024 – Zadanie 2

dot. udzielania zamówienia publicznego o wartości szacunkowej netto

wyższej niż 5 000 zł i niższej niż *progi unijne* na podstawie art. 11 ust. 5 pkt. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych

Działając w imieniu Międzynarodowego Instytutu Biologii Molekularnej i Komórkowej w Warszawie z siedzibą przy ulicy Księcia Trojdena 4 zwracam się z prośbą o przedstawienie oferty cenowej na wykonanie następującej dostawy:

1. Przedmiotem zamówienia jest Mikroskop Olympus IX73 z dodatkowymi elementami, zgodnie z wymaganiami określonymi w załączniku nr 1 do niniejszego Zapytania.
 - 1.1. Szczegółowe informacje dotyczące dostawy objętej przedmiotem zamówienia zostały określone w załączniku nr 1 do niniejszego zapytania – opisie przedmiotu zamówienia.
 - 1.2. Zamawiający nie przewiduje możliwości składania ofert częściowych.
 - 1.3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wyjaśniania, wzywania do uzupełnień lub negocjowania treści ofert, a także możliwość dokonania poprawek w ich treści.
 - 1.4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnioskowania do wykonawcy o dokumenty, których pierwotnie nie wymagał, ale w toku postępowania uznał je za potrzebne
2. Kryteria oceny ofert:
 - a) cena oferty brutto,
 - b) termin dostawy i instalacji sprzętu
 - c) okres gwarancji

2.1. Wskazane kryteria oceny ofert mają następujące wagi:

Lp.	Kryterium	Waga kryterium Maksymalna liczba punktów
1.	Cena oferty brutto („C”)	80 % (80 pkt.)
2.	Termin dostawy („T”)	10 % (10 pkt.)
3.	Okres gwarancji („G”)	10 % (10 pkt.)

Obliczenie liczby punktów przyznanych każdej ofercie zostanie dokonane na podstawie poniższych wzorów:

- a) łączna cena brutto oferty:



$$C = C_{\min}/C_i \times 80,$$

gdzie:

C - liczba punktów przyznanych ofercie w kryterium: cena oferty brutto,

C_{min} - najniższa cena oferty brutto spośród cen brutto każdej z ofert

C_i - cena brutto badanej oferty

b) Termin dostawy – „T” - punkty zostaną przyznane zgodnie z poniższą tabelą:

Dostawa pomiędzy 6-8 tygodni („T”)	Liczba punktów
Dostawa do 6 tygodni	10
Dostawa do 8 tygodni	0

c) Okres Gwarancji – „G” - punkty zostaną przyznane zgodnie z poniższą tabelą:

Okres gwarancji („G”)	Liczba punktów
24 miesiące	10
12 miesięcy	0

2.2. Zamówienie zostanie udzielone Wykonawcy, którego oferta otrzyma największą liczbę punktów (**P_i**).

$$P_i = C + T + G$$

gdzie:

P_i – łączna liczba otrzymanych punktów

C – liczba punktów przyznanych w kryterium ceny

T – liczba punktów przyznanych w kryterium: termin dostawy („T”)

G – liczba punktów przyznanych w kryterium okres gwarancji („G”)

- Treść umowy zostanie uzgodniona przez Strony po wyborze oferty najkorzystniejszej, na podstawie treści złożonej oferty, przy czym jest istotne postanowienia zostały wskazane w załączniku nr 2 do Zapytania.
- Ofertę należy przesłać pocztą elektroniczną na adres **asobocinska@iimcb.gov.pl** do dnia **17.07.2024 r.** Zamawiający dopuszcza złożenie oferty w formie dokumentowej tj. takiej która pozwala określić osobę ją składającą.
- Osobą do kontaktu z wykonawcami jest: dr Anna Sobocińska, nr tel. 22 597-07-45, e- mail: asobocinska@iimcb.gov.pl
- O zamówienie może ubiegać się wyłącznie wykonawca, który stosownie do zapisów ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania



wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r. poz. 835), zwanej dalej „ustawą sankcyjną”:

- 6.1. nie jest wymieniony w wykazach określonych w Rozporządzeniu Rady (WE) nr 765/2006 z dnia 18 maja 2006 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z sytuacją na Białorusi i udziałem Białorusi w agresji Rosji wobec Ukrainy (Dz.Urz. UE L 134 z 20.05.2006, str. 1, z późn. zm. 3), zwanym dalej „rozporządzeniem 765/2006” i Rozporządzeniu Rady (UE) nr 269/2014 z dnia 17 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających w odniesieniu do działań podważających integralność terytorialną, suwerenność i niezależność Ukrainy lub im zagrażających (Dz.Urz. UE L 78 z 17.03.2014, str. 6, z późn. zm.), zwanym dalej „rozporządzeniem 269/2014”, albo wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy sankcyjnej;
 - 6.2. którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz.U. z 2022 r. poz. 593 i 655) nie jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy sankcyjnej;
 - 6.3. którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz.U. z 2021 r. poz. 217, 2105 i 2106) nie jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ustawy sankcyjnej.
7. Do niniejszego postępowania nie stosuje się przepisów ustawy z dn. 11.09.2019 r. - Prawo zamówień publicznych, zapytanie ofertowe nie stanowi ogłoszenia o zamówieniu w rozumieniu ww. ustawy.
 8. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym etapie przed jego udzieleniem, bez konieczności wskazywania powodów decyzji.
 9. Informacja o wyborze oferty najkorzystniejszej oraz szczegóły dotyczące złożonych ofert zostaną przekazane **wyłącznie** na wniosek wykonawcy.

.....
(podpis Kierownika zamawiającego lub osoby upoważnionej)

* niepotrzebne przekreślić



Załącznik numer 1 do Zapytania

Opis przedmiotu zamówienia – szczegółowe wymagania techniczne

Wymagania techniczne elementów mikroskopu:

Statyw:

- Statyw mikroskopu odwróconego do obserwacji w świetle odbitym i przechodzącym,
- Precyzyjny układ manualnego nastawiania ostrości ze współosiowymi pokrętkami mikro oraz makro-metrycznymi z obu stron statywu,
- Adapter boczny do podłączenia kamery cyfrowej - trójpozycyjny podział światła: 0:100, 50:50, 100:0,

Rewolwer obiektywowy:

- Manualny, kodowany sześciopozycyjny rewolwer obiektywowy dla obiektywów UIS2,

Obiektyw 60x:

- Obiektyw UPLSAPO60xW/1.2 Universal Plan Super Apochromat o powiększeniu 60x do imersji wodnej,
- odległość robocza 0.28 mm,
- apertura numeryczna 1.2,
- korekcja na szkło nakrywkowe 0.13-0.21,
- odległość parfokalna 45 mm

Okular:

- Szerokokątny okular z polem widzenia 22 mm,

Tubus podwójny:

- kąt nachylenia 45°,
- regulacja odległości międzyrenicznej 50-76mm,
- korekta wad wzroku (± 5 dioptry),

Teleskop centrujący U-CT30-2-2

Karuzela na filtry fluorescencyjne:

- ośmiopozycyjna manualna kodowana karuzela,
- z funkcją przystopy,
- kompatybilna z bazami mikroskopów odwróconych: IX83P2ZF, IX83P1ZF, IX73P2F, IX73P1F,
- kompatybilna z kostkami fluorescencyjnymi serii U-F*; IX3-F*XL oraz IX3-FDICT,
- kostki montowane bez użycia narzędzi ("klik-mechanizm"),

Filtry fluorescencyjne:

- Raman Beamsplitter RT 532 rdc, AOI 45°, wymiary 25.5 x 36 x 3 mm,
- Dual Line Emitter ZET 532/640 TIRF, AOI 0°, A/R Coating, średnica 25 mm,
- 512/25 BrightLine HC, AOI 0°, średnica 25 x 3.5 mm,

Stolik mechaniczny:

- manualny stolik X/Y z krótkim lewym uchwytem sterującym,
- zakres ruchu: 114 x 75 mm,
- dla wkładek stolika o rozmiarze 156 x 190 mm,



ADZ.261.22.2024

- układ napędowy: zębatka,
 - pokrycie stolika materiałem kompozytowym (black armide),
 - w zestawie pokrętło mocujące stolik, śruba zaciskowa stolika, klucz imbusowy,
- Grzałka obiektywu T-TPi-LH:
- średnica maks. ~ 40 mm,
 - kontroler temperatury TPiE z jednym kanałem,
 - zakres regulacji temperatury od 5°C powyżej temperatury otoczenia do 45°C,
 - w zestawie hak montażowy, zasilacz sieciowy, przewód zasilający i instrukcja obsługi,

Inne wymagania:

- gwarancja – min. 12 miesięcy, przy czym termin ten stanowi kryterium oceny ofert.
- przedmiot zamówienia obejmuje sprzedaż, dostawę, instalację, uruchomienie mikroskopu, a także przeszkolenie pracowników Zamawiającego z jego obsługi.
- termin realizacji całości Przedmiotu zamówienia – do 8 tygodni, przy czym termin ten stanowi kryterium oceny ofert.



- niezbędne atesty potwierdzające spełnianie odpowiednich przepisów obowiązujących na terenie Unii Europejskiej;
- 4.3. System oraz jego elementy składowe, nie są obciążone prawem obligacyjnym na rzecz osób trzecich, nie toczy się dotyczące ich postępowanie egzekucyjne, sądowe, ani przed jakimkolwiek innym organem orzekającym, nie jest też przedmiotem zabezpieczenia.
 - 4.4. Posiada wiedzę fachową i dysponuje wszelkimi niezbędnymi informacjami oraz pozwoleniami wymaganymi przez przepisy prawa w dziedzinach związanych z wykonywaniem Przedmiotu Umowy, ze starannością wymaganą od podmiotu profesjonalnie trudniącego się działalnością lub wykonywaniem czynności stanowiących Przedmiot Umowy.
 - 4.5. Przejmuje na siebie pełną odpowiedzialność za działania i/lub zaniechania osób, którymi posługuje się przy realizacji Umowy, w tym za działania i/lub zaniechania innych podmiotów działających w jego imieniu i na jego rzecz celem lub w związku z realizacją Przedmiotu Umowy, jak za swoje działania i/lub zaniechania. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za szkody oraz następstwa nieszczęśliwych wypadków pracowników i osób trzecich, powstałe w związku z realizacją Przedmiotu Umowy, jak również ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w mieniu Zamawiającego wskutek działań Wykonawcy, jak i mieniu osób trzecich.
 - 4.6. Brak jest jakichkolwiek innych okoliczności mogących ograniczyć prawa Zamawiającego wynikające z Umowy.

§ 2

Wartość Przedmiotu Umowy

1. Wynagrodzenie za należyte wykonanie Przedmiotu umowy, zwane dalej: „Cena Umowy” jest ceną brutto i wynosi **PLN (słownie:**).
2. Na Cenę Umowy składa się cena netto w kwocie **PLN (słownie:.....)** i podatek VAT w stawce% tj. kwota **PLN (słownie:.....)**.
3. Cena Umowy jest ceną ustaloną i nie podlega żadnym zmianom przez Strony w trakcie realizacji Umowy o ile danej zmiany nie przewidziano w Umowie. Cena Umowy obejmuje wszelkie koszty podatkowe, rzeczowe i osobowe w związku lub w celu realizacji Umowy. Wykonawca ponosi wszystkie inne koszty o jakimkolwiek charakterze, które mogą powstać w związku z realizacją Przedmiotu Umowy.
4. Wykonawca wystawi fakturę po pisemnym przyjęciu przez Zamawiającego bez zastrzeżeń całego Przedmiotu umowy, potwierdzonym przez obie Strony protokołem zdawczo-odbiorczym, sporządzonym zgodnie ze wzorem stanowiącym **załącznik nr 2 do Umowy**.
5. Wszelkie płatności dot. realizowanego Przedmiotu umowy dokonywane będą na podstawie prawidłowo wystawionej faktury. Do prawidłowo wystawionej faktury należy dołączyć kopię protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w ust. 4.
6. Faktura powinna zawierać wszystkie dane wymagane prawem polskim oraz numer niniejszej Umowy.
7. Płatność zostanie dokonana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturze, zgodny z rachunkami Wykonawcy ujętymi w wykazie podmiotów zarejestrowanych jako podatnicy VAT, w terminie dwudziestu jeden (21) dni od otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury.
8. Zgodnie z Ustawą z dnia 9 listopada 2018 r. (tj. Dz. U. z 2018 poz. 2191) o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym, Wykonawca ma prawo do wysyłania ustrukturyzowanej faktury elektronicznej za pośrednictwem systemu teleinformatycznego z wykorzystaniem konta Wykonawcy.
9. Przesyłanie innych ustrukturyzowanych dokumentów, o których mowa w Ustawie wskazanej w powyższym ustępie, każdorazowo wymaga zgody Zamawiającego.



10. W przypadku skorzystania przez Wykonawcę z możliwości przesłania ustrukturyzowanej faktury za pośrednictwem systemu teleinformatycznego, o której mowa w ust. 7 powyżej, Wykonawca zobowiązany będzie do poinformowania o tym Zamawiającego drogą elektroniczną na adres e-mail: secretariat@iimcb.gov.pl za potwierdzeniem odbioru, minimum dwa (2) dni przed wystawieniem faktury.
11. Za datę zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku Zamawiającego.
12. Wykonawca nie może dokonać cesji wierzytelności wynikających z niniejszej umowy na podmioty trzecie bez pisemnej zgody Zamawiającego.
13. Zamawiający preferuje przekazanie oryginału faktury w formie elektronicznej poprzez przesłanie ich na adres: secretariat@iimcb.gov.pl
14. Zamawiający oświadcza, że jest innym niż mikro, małe i średnie przedsiębiorstwo w rozumieniu postanowień załącznika nr 1 do rozporządzenia Komisji (UE) NR 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 r. uznającego niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 Traktatu i posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4 pkt 6 ustawy z dnia 8 marca 2013 r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych, będąc zarazem podmiotem publicznym w rozumieniu tej ustawy.
15. Najpóźniej w ciągu 1 tygodnia od podpisania Umowy przez obie Strony, Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć Zamawiającemu certyfikat rezydencji podatkowej. Wykonawca zobowiązuje się przedłożyć aktualny certyfikat w każdym kolejnym roku obowiązywania Umowy wraz z oświadczeniem rzeczywistego właściciela należności (tzw. Beneficial owner) zgodnie z art. 4a pkt 29 oraz art. 24a ust. 18 Ustawy z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych, którego wzór stanowi **załącznik nr 4 do Umowy**.
16. W przypadku zmiany statusu podatkowego, wpływającego na aktualność przedłożonego certyfikatu, o którym mowa w ust. 16 powyżej, Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić Zamawiającego o każdej takiej zmianie.
17. Należności przysługujące Wykonawcy będą wypłacane w kwotach pomniejszonych o podatek dochodowy, do którego pobrania jest zobowiązany Zamawiający, stosownie do obowiązującego prawa polskiego i umów międzynarodowych, w tym w przypadku nieprzedłożenia przez Wykonawcę, do dnia realizacji płatności, certyfikatu rezydencji podatkowej wraz z oświadczeniem rzeczywistego właściciela należności (tzw. Beneficial owner).¹

§ 3

Warunki realizacji Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji Przedmiotu umowy, zgodnie z kryteriami i parametrami technicznymi przedstawionymi w OPZ.
2. Wykonawca zapewnia realizację Przedmiotu umowy w terminie do Dni od daty podpisania umowy, z zastrzeżeniem ust. 9 poniżej.
3. Miejscem realizacji Przedmiotu umowy jest siedziba Zamawiającego znajdująca się przy ul. Ks. Trojdena 4 w Warszawie. Wykonawca zrealizuje Przedmiot umowy transportem na własny koszt i własnym staraniem. Zamówienie obejmuje również rozładowanie, wniesienie i instalację Systemu, a także przeszkolenie przedstawicieli Zamawiającego.
4. Minimum trzy (3) dni przed przewidywaną dostawą, instalacją oraz szkoleniem, Wykonawca powiadomi osobę odpowiedzialną za realizację postanowień umowy po stronie Zamawiającego, o dacie realizacji.
5. Dostarczony System musi być tak zapakowany, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub pogorszeniu stanu podczas transportu do miejsca przeznaczenia.
6. Wykonawca dokona instalacji (rozmiszczenia całego Systemu) w pomieszczeniu wskazanym przez Zamawiającego z uwzględnieniem wymiarów pomieszczenia oraz przebiegu istniejących instalacji: elektrycznej, wodno-kanalizacyjnej i wentylacyjnej.

¹ Postanowienia § 2 ust. 15-17 dot. wykonawców niemających siedziby w Polsce.



7. Wykonawca przed dokonaniem instalacji, dokona niezbędnych pomiarów pomieszczenia koniecznych do prawidłowej realizacji Przedmiotu umowy.
8. Wykonawca wraz z Systemem dostarczy podpisaną kartę gwarancyjną lub inny dowód udzielenia gwarancji Systemu i inne niezbędne dokumenty.
9. Prawidłowa realizacja Przedmiotu umowy, zostanie potwierdzona protokołem zdawczo – odbiorczym podpisanym przez obie Strony po dostarczeniu Systemu, instalacji, uruchomieniu, przeszkoleniu przedstawicieli Zamawiającego z jego obsługi.

§ 4

Warunki gwarancji i rękojmi oraz serwisu

1. Wykonawca udzieli miesięcznej gwarancji oraz rękojmi za wady na System oraz wszystkie elementy składowe dostarczonego Systemu.
2. Okres gwarancji i rękojmi za wady rozpoczyna swój bieg od daty podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego Przedmiotu umowy bez zastrzeżeń.
3. W okresie objętym gwarancją coroczne (2 w ciągu 24 miesięcy) bezpłatne przeglądy całości urządzenia oraz bezpłatne nielimitowane instalacje nowych wersji oprogramowania. Przeglądy powinny uwzględniać wymianę łątwo ulegających eksploatacji części (z użyciem tzw. maintenance kit).
4. System będzie serwisowany przez autoryzowanego przedstawiciela producenta lub bezpośrednio przez producenta.
5. Wymagany jest autoryzowany przez producenta serwis gwarancyjny i pogwarancyjny w Polsce.
6. Gwarancja obejmuje naprawę wadliwego elementu lub jego wymianę.
7. Jeżeli naprawiony element Systemu ulegnie ponownie usterce wówczas Wykonawca wymieni go na nowy. Trzykrotna naprawa tego samego elementu Systemu będzie skutkować obowiązkiem wymiany tego elementu.
8. Wykonawca zobowiązuje się na czas trwania gwarancji do nieodpłatnego usuwania zgłaszanych usterek zgodnie z warunkami gwarancji określonymi w Ofercie, przy następujących warunkach:
 - 8.1. Czas reakcji serwisu do 2 dni roboczych od momentu wysłania zgłoszenia do momentu przystąpienia do naprawy.
 - 8.2. Czas przywrócenia pełnej funkcjonalności: maks. 2 dni robocze od momentu przystąpienia do naprawy. W uzasadnionym przypadku np. konieczności sprowadzenia części z zagranicy czas naprawy wynosi maks. 10 dni roboczych. W takiej sytuacji Wykonawca jest zobowiązany poinformować Zamawiającego o takiej konieczności w ciągu 2 dni roboczych od momentu przystąpienia do naprawy.
 - 8.3. Naprawione lub wymienione komponenty, które uległy awarii w trakcie trwania okresu gwarancji, zostaną objęte gwarancją zgodną z okresem trwania gwarancji wynikającym z Umowy.
 - 8.4. Obsługa Systemu przez użytkowników na podstawowym poziomie serwisowym (po przeszkoleniu) nie powoduje utraty gwarancji.
9. Wszelkie zgłoszenia usterek (wad) będą przekazywane Wykonawcy e- mailem na adres:, lub telefonicznie na nr, za zwrotnym potwierdzeniem odbioru zgłoszenia e-mail na adres:,
10. W przypadku zmiany numeru telefonu lub siedziby, Wykonawca ma obowiązek powiadomić Zamawiającego z 7-dniowym wyprzedzeniem pod rygorem uznania zgłoszenia o awarii za dokonane prawidłowo.

§ 5

Kary umowne



1. W razie zwłoki w realizacji Przedmiotu umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,2% Ceny umowy za każdy rozpoczęty dzień zwłoki, w przypadku, gdy Wykonawca nie dotrzyma terminu realizacji Przedmiotu umowy.
2. W razie nieterminowej realizacji warunków gwarancji jakości, rękojmi za wady, Zamawiający zastrzega sobie prawo naliczenia Wykonawcy każdorazowo kary umownej w wysokości 0,1% Ceny umowy za każdą dobę (24 godziny) opóźnienia z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy.
3. W przypadku odstąpienia od umowy przez Wykonawcę lub Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci karę w wysokości 10% Ceny umowy brutto.
4. Zamawiający może dokonać potrącenia naliczonych i należnych mu kar umownych z płatności faktur wystawionych przez Wykonawcę.
5. Kary umowne, są niezależne od siebie i będą mogły być naliczane za każdy przypadek naruszenia postanowień Umowy odrębnie, chyba że postanowienia Umowy wyraźnie stanowią inaczej. Maksymalna łączna wysokość kar umownych, jakie Zamawiający może naliczyć w związku z realizacją umowy jest ograniczona do 40% Ceny Umowy.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do dochodzenia odszkodowania uzupełniającego od Wykonawcy na zasadach ogólnych Kodeksu Cywilnego w przypadku gdy wysokość szkody przewyższa wysokość naliczonych kar umownych.

§ 6

Prawa autorskie

1. Wykonawca gwarantuje Zamawiającemu, że realizacja Przedmiotu Umowy nie spowoduje naruszenia przez Wykonawcę i/lub przez Zamawiającego czyichkolwiek majątkowych praw autorskich, znaków handlowych i towarowych, patentów, rozwiązań konstrukcyjnych, know-how oraz innych praw chronionych.
2. Wykonawca przejmuje na siebie wszelką odpowiedzialność za roszczenia osób trzecich w związku z realizacją umowy, dotyczącą w szczególności naruszenia czyichkolwiek praw autorskich, znaków handlowych i towarowych, patentów, rozwiązań konstrukcyjnych oraz innych praw chronionych, pod warunkiem, że Zamawiający przestrzegając warunków licencyjnych na produkty dostarczone przez Wykonawcę w ramach Umowy.
3. Zamawiający może korzystać z oprogramowania dostarczanego wraz z Systemem zgodnie z warunkami licencji standardowej udzielanej przez producenta tego oprogramowania.

§ 7

Ochrona danych osobowych

1. W ramach realizacji Umowy, Strony przetwarzają będą dane osób wyznaczonych do bieżącego kontaktu, w tym dane pracowników oraz współpracowników. W celu uniknięcia wątpliwości, każda ze Stron przetwarza dane osób wskazanych do bieżącej realizacji Umowy drugiej Strony jako ich odrębny i niezależny administrator, zgodnie z treścią art. 6 ust. 1 lit. f rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (dalej jako: „Rozporządzenie”), czyli na podstawie uzasadnionego interesu administratora, jakim jest zapewnienie kontaktu w bieżących sprawach związanych ze współpracą Stron i wykonywaniem Umowy.
2. Zakres danych osobowych, które są udostępniane pomiędzy Stronami obejmuje: imię, nazwisko, służbowy adres e-mail, służbowy numer telefonu, stanowisko zajmowane w organizacji jednej ze Stron.
3. Każda ze Stron zobowiązuje się przetwarzać udostępnione jej dane osobowe drugiej Strony zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony danych osobowych, w szczególności zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia
4. Każda ze Stron zobowiązana jest zrealizować obowiązek informacyjny wobec osób wyznaczonych do kontaktu drugiej Strony („Uprawnieni”), których dane przetwarza. Klauzula obowiązku informacyjnego Wykonawcy zamówienia stanowi załącznik nr 3 do Umowy.



5. Strony zobowiązują się na bieżąco śledzić zmiany regulacji ochrony danych osobowych i dostosowywać sposób przetwarzania danych osobowych, w tym w szczególności procedury wewnętrzne i sposoby zabezpieczenia danych osobowych do aktualnych wymagań prawnych.
6. W przypadku sporów, roszczeń, skarg związanych z przetwarzaniem danych osobowych Uprawnionych w związku z realizacją Umowy, Strony zobowiązane są informować się nawzajem oraz wspierać w udzielaniu wyjaśnień, dostarczaniu dokumentów oraz wykonywać inne czynności, jeżeli będą konieczne do obrony przed tymi roszczeniami.
7. Strony zobowiązują się niezwłocznie nawzajem informować o stwierdzonym naruszeniu bezpieczeństwa ochrony danych osobowych Uprawnionych, jeżeli naruszenie to może mieć wpływ na realizację obowiązków przez drugą Stronę lub może skutkować jej odpowiedzialnością.

§ 8

Siła wyższa

1. Strony nie odpowiadają za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy spowodowane siłą wyższą (dalej: „Siła Wyższa”). Dla potrzeb Umowy Siła Wyższa oznacza zdarzenie nadzwyczajne, niezależne od Stron, zewnętrzne, niemożliwe do przewidzenia i do zapobieżenia, które wystąpiło po dniu wejścia w życie Umowy. Za Siłę wyższą uważa się w szczególności działania sił przyrody takie jak: huragan, trzęsienie ziemi, powódź oraz inne zdarzenia, takie jak: wojna, zamieszki, skażenie radioaktywne, zagrożenie epidemiczne (w tym skutkujące wprowadzeniem po dniu wejścia w życie Umowy restrykcji w kraju Zamawiającego lub Wykonawcy, wpływających na możliwość terminowego i należytego wykonania Przedmiotu Umowy), etc.
2. Pojęcie Siły Wyższej nie obejmuje żadnych zdarzeń, które wynikają z niedołożenia przez Strony należytej staranności w rozumieniu art. 355 § 2 Kodeksu Cywilnego.
3. Strona podlegająca działaniu Siły Wyższej niezwłocznie zawiadomi na piśmie drugą Stronę o wystąpieniu Siły Wyższej i przewidywanych jej skutkach dla realizacji Umowy.
4. W przypadku, gdy Siła Wyższa działała nie dłużej niż 30 dni od dnia zawiadomienia drugiej Strony o jej działaniu, Strony zobowiązane są do podjęcia negocjacji w celu zmiany (ustalenia nowych) terminów realizacji Umowy, lub zakresu świadczeń Wykonawcy lub Ceny Umowy, z zastrzeżeniem, iż Strony mogą postanowić o rozwiązaniu Umowy za porozumieniem Stron.
5. W przypadku, gdy Siła Wyższa działała dłużej niż 30 dni od dnia zawiadomienia drugiej Strony o jej działaniu, każda ze Stron może odstąpić od Umowy w całości lub części w terminie 60 dni od dnia zawiadomienia drugiej Strony o działaniu Siły Wyższej, chyba że Strony wspólnie postanowią o rozwiązaniu Umowy za porozumieniem Stron lub podejmą negocjacje w celu zmiany (ustalenia nowych) terminów realizacji Umowy, lub zakresu świadczeń Wykonawcy lub Ceny Umowy.
6. W przypadku wystąpienia okoliczności Siły Wyższej mających wpływ na wykonanie zobowiązania umownego, żadna ze Stron nie może domagać się odszkodowania ani kar umownych.

§ 9

Informacje poufne

1. Strony Umowy zobowiązują się do nieujawniania osobom trzecim oraz nie wykorzystywania do celów innych niż wykonywanie Umowy informacji poufnych i/lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa, uzyskanych w związku z realizacją zadań objętych Umową, chyba, że uzyskają pisemną zgodę drugiej Strony w każdym konkretnym przypadku.
2. Ujawnienie informacji poufnych i/lub stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa wymagane zgodnie z obowiązującym prawem, orzeczeniem sądowym lub decyzją administracyjną uprawnionego organu administracji państwowej nie podlega powyższymi ograniczeniom.

3. Zobowiązania, o którym mowa w niniejszym paragrafie, trwają nadal pomimo rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy. Strony odpowiadają za przestrzeganie powyższych obowiązków przez swoich pracowników, pełnomocników oraz za osoby działające w ich imieniu.
4. Zobowiązań, o których mowa w niniejszym paragrafie, nie stosuje się w stosunku do informacji publicznych w rozumieniu Ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej.

§ 10

Zmiany Umowy

1. Wszelkie zmiany w Umowie wymagają zgodnej woli Stron wyrażonej w formie pisemnej, pod rygorem nieważności. Poza przypadkami zmiany Umowy wynikającymi z jej wcześniejszych postanowień, Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień umowy, zgodnie z poniższymi warunkami:
 - 1.1. gdy nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację Przedmiotu Umowy – w takim wypadku Strony uzgodnią zmiany Umowy wymuszone nowymi przepisami;
 - 1.2. nastąpi zmiana obowiązującej stawki podatku VAT która będzie powodowała zmianę Ceny Umowy. W takim wypadku cena netto Umowy nie zmieni się, a określona w aneksie wartość brutto zostanie wyliczona na podstawie nowych przepisów. Zmiana Ceny Umowy obowiązywać będzie od daty wejścia w życie zmiany przepisów. Wykonawca zobowiązany jest do wykazania, iż zmiana taka i w jakim stopniu ma wpływ na zmianę Ceny Umowy;
 - 1.3. zaistnieją zdarzenia o charakterze Siły Wyższej, która uniemożliwi realizację Przedmiotu Umowy w terminie. W takim przypadku Strony uzgodnią zmianę terminu realizacji z uwzględnieniem faktycznego czasu trwania siły wyższej i jej oddziaływania na Przedmiot Umowy;
 - 1.4. zaistnieją przyczyny związane z działalnością operacyjną Zamawiającego lub względy techniczne po stronie Zamawiającego. W takim przypadku Strony uzgodnią zasadność i możliwość dokonania zmiany w Umowie, polegającej na przesunięciu terminu wykonania Przedmiotu Umowy o czas trwania utrudnień spowodowanych działalnością operacyjną Zamawiającego lub względami technicznymi po stronie Zamawiającego bez prawa do żądania przez Wykonawcę rekompensaty z tego tytułu;
 - 1.5. gdy dostawa Systemu lub jego poszczególnych elementów które miały być dostarczone i zainstalowane w ramach Umowy, okaże się niemożliwa z obiektywnych powodów, w szczególności z powodu zakończenia produkcji tego elementu lub braku jego dostępności na rynku po dacie wejścia w życie Umowy – zmiana Umowy dotyczyć może: (i) zmiany Terminu Realizacji Umowy (o ile termin dostawy danego elementu będzie miał wpływ na terminową realizację Przedmiotu Umowy z przyczyn niezależnych od Wykonawcy) lub (ii) zmiany Przedmiotu Umowy w zakresie ilościowym lub jakościowym (w tym poprzez wprowadzenie rozwiązań zamiennych lub równoważnych, zastosowanie innych rozwiązań technologicznych itp.) pod warunkiem, że zmiany te będą gwarantowały spełnianie przez System i jego elementy składowe wymagań opisanych w Umowie;
 - 1.6. związane jest to z zastosowaniem nowych technologii lub nowszej generacji materiałów lub urządzeń pozwalających na efektywniejszą eksploatację i/lub zaoszczędzenie kosztów eksploatacji Przedmiotu Umowy.
2. Na okoliczność wprowadzenia zmian do Umowy, Strony sporządzą Protokół Zmiany, zawierający uzgodnione z Wykonawcą i Zamawiającym szczegółowe uzasadnienie proponowanej zmiany.

§ 11

Odstąpienie od umowy

1. W przypadku naruszania warunków Umowy przez którąkolwiek ze Stron, druga Strona wezwie do zaprzestania naruszania warunków Umowy, określając odpowiedni termin, nie krótszy niż 14 dni.



2. Po bezskutecznym upływie tego terminu, Strona dotknięta naruszeniem może odstąpić od Umowy w całości lub w części w ciągu 30 dni od bezskutecznego upływu w/w terminu, składając odpowiednie oświadczenie wraz z uzasadnieniem w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Jeżeli Zamawiający lub Wykonawca odstąpi od Umowy (w całości lub w części, zgodnie z postanowieniami Umowy) z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, wówczas Wykonawca będzie zobowiązany do zapłaty Zamawiającemu kary umownej, o której mowa w § 5 ust. 3. Umowy.
4. Zapłata przez Wykonawcę kary umownej, o której mowa w ust. 3 powyżej, nastąpi w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia odstąpienia od Umowy przez Zamawiającego lub Wykonawcę.
5. Jeżeli Wykonawca odstąpi od Umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, odpowiedzialność Zamawiającego jest ograniczona wyłącznie do zapłaty wynagrodzenia za zrealizowaną część Przedmiotu Umowy, której termin realizacji przypadał przed datą otrzymania przez Zamawiającego pisemnego zawiadomienia Wykonawcy o odstąpieniu przez niego od Umowy, do maksymalnej wysokości 100% Ceny Umowy. Zwrot tych kosztów nastąpi w terminie nie dłuższym niż 30 dni od daty przedstawienia Zamawiającemu dokumentów potwierdzających poniesienie kosztów przez Wykonawcę wraz z uzasadnieniem ich poniesienia.
6. W terminie 30 dni od daty otrzymania oświadczenia, o którym mowa powyżej przez Wykonawcę, Strony przystąpią do rozliczenia wzajemnych należności i wystawienia stosownych dokumentów księgowych, zgodnie z postanowieniami uzgodnieniami przez Strony.
7. W razie wystąpienia okoliczności, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności powodujących, że wykonanie Przedmiotu Umowy nie jest możliwe albo jej wykonanie nie leży w interesie publicznym, czego Strony, pomimo dochowania wszelkiej staranności nie mogły przewidzieć w chwili zawierania Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od daty powzięcia informacji o wystąpieniu takich okoliczności.
8. Jakikolwiek postanowienia Umowy dotyczące odstąpienia od Umowy nie wyłączają możliwości skorzystania przez którąkolwiek ze Stron z ustawowych podstaw do odstąpienia od Umowy.

§ 12

Postanowienia końcowe

1. Umowa wchodzi w życie w dniu jej podpisania przez Zamawiającego i Wykonawcę, a w przypadku, gdy podpisy będą składane w różnych terminach Umowa wchodzi w życie z dniem złożenia ostatniego podpisu.
2. W toku wykonywania Przedmiotu Umowy, każda ze Stron zobowiązana jest na bieżąco informować drugą Stronę o wszelkich znanych jej zagrożeniach, trudnościach czy przeszkodach związanych z wykonywaniem Umowy, w tym także znanych jej okolicznościach leżących po stronie drugiej Strony, które obiektywnie będą mieć wpływ na jakość, termin wykonania bądź zakres prac wykonywanych w ramach Przedmiotu Umowy. Strony zobowiązane są również na bieżąco informować się wzajemnie o wszelkich znanych im przypadkach naruszenia postanowień Umowy, które mają zastosowanie do Przedmiotu Umowy.
3. Jeżeli poszczególne postanowienia Umowy okażą się nieważne lub niewykonalne, nie narusza to ważności pozostałych postanowień, nieważne lub niewykonalne postanowienia należy zastąpić postanowieniem, które w sposób prawnie dopuszczalny jak najbardziej zbliżone jest do woli Stron wyrażonej w Umowie i które jest wykonalne. Nowa regulacja zastępująca postanowienie nieważne lub niewykonalne albo wypełniająca ewentualną lukę zostanie sporządzona przez Strony w formie pisemnej.
4. Strony podejmą w dobrej wierze wysiłek w celu rozwiązania wszelkich sporów powstałych pomiędzy Stronami, które wynikły z zastosowania Umowy i/lub jej interpretacji o ile rozwiązanie sporu nie powiedzie się, zostanie on poddany pod rozstrzygnięcie Sądu Powszechnego właściwego dla siedziby Zamawiającego.
5. W sprawach związanych z realizacją Umowy osobami odpowiedzialnymi są:
 - 5.1. Ze strony Zamawiającego:
 - 5.1.1. osobą upoważnioną do dokonywania uzgodnień w trakcie realizacji Umowy w tym do podpisania Protokółów jest (e-mail:lub inna osoba wskazana przez Zamawiającego;



5.2. Ze strony Wykonawcy:

- 5.2.1. osobą upoważnioną do dokonywania uzgodnień w trakcie realizacji Umowy w tym do podpisywania Protokołów jest(tel., adres e-mail:)
i/lub (tel.) lub inna osoba wskazana przez Wykonawcę.
6. Zmiana osób, o których mowa w ust. 5 powyżej, nie wymaga zmiany poprzez podpisywanie aneksu do Umowy. Zmiany dokonywane są pisemnie lub drogą elektroniczną, kierowanym w przypadku zmiany po stronie Wykonawcy do osoby ze strony Zamawiającego, a w przypadku zmiany po stronie Zamawiającego - do osoby ze strony Wykonawcy upoważnionej do dokonywania uzgodnień zgodnie z ust. 4 powyżej. Zmiana jest skuteczna od daty doręczenia drugiej Stronie informacji o zmianie.
7. Osoby, o których mowa w ust. 5 powyżej, nie są upoważnione do składania w imieniu Stron żadnych oświadczeń woli zmierzających lub powodujących zmianę (warunków lub postanowień) Umowy lub rozwiązanie Umowy.
8. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego.
9. W zakresie, w jakim w Umowie Strony zastrzegły dla określonych czynności formę pisemną pod rygorem nieważności, rygor ten spełnia również dokonanie czynności lub złożenie oświadczenia w postaci elektronicznej, opatrzonego kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
10. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.
11. Dla potrzeb Umowy Strony zgodnie rozumieją dzień roboczy jako dzień od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy.
12. Załączniki stanowią integralną część Umowy:
- 12.1. Załącznik Nr 1 - Opis Przedmiotu Zamówienia
12.2. Załącznik Nr 2 - Wzór Protokołu Odbioru
12.3. Załącznik nr 3 – Klauzula RODO
12.4. Załącznik nr 4 - Wzór oświadczenia „Beneficial Owner”

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



ADZ.261.22.2024

Załącznik Nr 1 do Umowy

Opis Przedmiotu Zamówienia

Osobny plik



ADZ.261.22.2024

Załącznik Nr 2 do Umowy

Wzór Protokołu Odbioru Przedmiotu umowy

1. Niniejszy protokół potwierdza prawidłową realizację Umowy tj. w szczególności oraz przeszkolenie przedstawicieli Zamawiającego*
 2. Ponadto Strony potwierdzają, że:
 -
 -
 -
- Wykonawca przekazał, a Zamawiający odebrał ww. dokumenty:
- karty gwarancyjne (jeśli są wymagane),
3. Za wyjątkiem świadczenia Gwarancji Jakości i Rękojmi za Wady zgodnie z Umową, wszystkie pozostałe warunki i postanowienia Umowy zostały wykonane przez Wykonawcę.

Uwagi:

.....

Wykonawca

.....

Zamawiający

Warszawa, dnia.....

* - odpowiednie skreślić



Załącznik Nr 3 do Umowy

KLAUZULA INFORMACYJNA W ZWIĄZKU Z ZAWIERANIEM UMOWY CYWILNOPRAWNEJ

Na podstawie art. 14 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), dalej: „RODO”, informujemy, że:

1. Administratorem Danych Osobowych (ADO), czyli podmiotem decydującym o celach i sposobach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest **Międzynarodowy Instytut Biologii Molekularnej i Komórkowej w Warszawie, z siedzibą przy ul. Księcia Trojdena 4, 02-109 Warszawa. (dalej ADO)**

2. We wszystkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych, jak również w przypadku pytań lub wątpliwości, możesz skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych pod adresem e-mail: iod@odosc.pl

3. Zakres przetwarzanych danych osobowych to w szczególności:

- a) imię i nazwisko;
- b) adres e-mail;

4. Celem przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest:

a) zawarcie i realizacja umowy cywilnoprawnej lub podjęcie działań na żądanie przed zawarciem umowy.

5. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane:

- a) gdy jest to niezbędne do wykonania umowy lub do podjęcia działań na żądanie przed zawarciem umowy (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b RODO);
- b) gdy jest to niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
- c) gdy jest to niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez administratora (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).
- d) w pozostałych przypadkach Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie na podstawie wcześniej udzielonej zgody w zakresie i celu określonym w treści zgody (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a RODO).

6. Przetwarzanie danych osobowych odbywa się przede wszystkim na podstawie ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (*Dz.U.* z 2018 r., poz. 1025 ze zm.) oraz innych przepisów prawa powszechnie obowiązującego.

7. Wymagamy podania przez Państwa określonego zakresu danych osobowych, który jest:

- a) dobrowolny, niemniej jednak niezbędny do zawarcia i realizacji umowy.
- b) dobrowolny w przypadku, gdy przetwarzanie danych osobowych odbywa się na podstawie zgody osoby, której dane dotyczą.
- c) niezbędny, aby móc wykonać zadania nałożone na **ADO** przez obowiązujące przepisy prawa lub wykonywania zadań realizowanych w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej. Niepodanie danych w zakresie wymaganym przez powszechnie obowiązujące przepisy, skutkować będzie brakiem możliwości podjęcia działań w celu właściwego rozpatrzenia sprawy;

8. Gwarantujemy spełnienie Państwa praw wynikających z ogólnego rozporządzenia o ochronie danych - RODO. Aby skorzystać z poniższych praw, proszę skontaktować się z Inspektorem Ochrony Danych za pośrednictwem adresu e-mail: iod@odosc.pl:



- a) żądania dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania;
- b) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania Pani/Pana danych osobowych;
- c) przenoszenia swoich danych osobowych;
- d) cofnięcia zgody na przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

9. Jeżeli uważa Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych przez Administratora odbywa się niezgodnie z obowiązującymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych, przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych, tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

10. Udostępnianie danych osobowych przez Administratora odbywa się na podstawie zawartych wcześniej umów o powierzenie przetwarzania danych osobowych (zgodnych z art. 28 RODO) oraz obowiązujących przepisów prawa, które mogą nakładać na Administratora obowiązek ich ujawnienia. Państwa dane osobowe mogą być udostępniane:

- a) upoważnionym z mocy prawa podmiotom – na udokumentowany wniosek;
- b) dostawcom systemów IT, z którymi współpracuje Administrator – w celu utrzymania ciągłości oraz poprawności działania systemów;
- c) kancelariom prawnym, firmom doradczym i serwisowym;
- d) podmiotom prowadzącym działalność pocztową lub kurierską – w celu dostarczenia korespondencji;

11. Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane przez okres obowiązywania zawartej umowy zlecenia oraz po zakończeniu obowiązywania tej umowy przez okres wskazany w przepisach szczególnych, w tym przez okres wymagany do ustalenia, obrony lub dochodzenia roszczeń oraz okres przechowywania wymagany przez organy kontrolne, w szczególności: Zakład Ubezpieczeń Społecznych oraz Urząd Skarbowy. Ponadto przez czas wynikający z jednolitego rzeczowego wykazu akt.

12. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane na podstawie wyrażonej zgody będą przechowywane do czasu jej odwołania. Cofnięcie zgody nie ma wpływu na zgodność przetwarzania z obowiązującym prawem, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.

13. Pani/Pana dane osobowe zostały pozyskane od kontrahenta lub innego podmiotu kontaktującego się z ADO, z którym łączy Panią/Pana umowa o pracę lub umowa cywilnoprawna (m.in. umowa zlecenie, umowa o dzieło, umowa o świadczenie usług).

”

Administrator Danych Osobowych



ADZ.261.22.2024

Załącznik Nr 4 do Umowy

OŚWIADCZENIE „BENEFICIAL OWNER” (WZÓR)

.....
Miasto, DD.MM.RRRR | Place, dd/mm/yyyy

Od / podmiot otrzymujący płatność (dalej: „Odbiorca”) | From / payment recipient (hereinafter the „Recipient”):

.....
Pełna nazwa prawna | Full legal name

.....
Adres | Address

.....
Rezydent podatkowy w (państwie) | Tax resident in (country)

.....
Numer identyfikacji podatkowej | Tax identification number

Do / podmiot wypłacający (dalej: „Płatnik”) | To / payment remitter (hereinafter the „Remitter”):

.....
(Pełna nazwa prawna) | Full legal name

.....
Adres | Address

Polska | Poland

Rezydent podatkowy w (państwie) | Tax resident in (country)

.....
Numer identyfikacji podatkowej | Tax identification number

Oświadczenie

Podpisujący, w związku z wypłatą / wypłatami *(do uzupełnienia: dywidendy / odsetek / należności licencyjnych / należności z tytułu świadczonych usług / opłat z tytułu transportu morskiego / powietrznego towarów)* na rzecz Odbiorcy przez Płatnika (dalej: „Wypłacane Należności”) niniejszym oświadcza/ oświadczają, że:

- 1) w odniesieniu do Wypłacanych Należności:
- Odbiorca jest podmiotem, na którym ciąży obowiązek podatkowy;
- albo *[do wyboru przez Odbiorcę tylko jedna możliwość]*
- Wspólnicy Odbiorcy są osobami, na których ciąży obowiązek podatkowy.

Statement

With reference to the sum / sums to be paid to the Recipient in respect of *(to be filled: dividends / interest / royalties / receivables for services rendered / sea / air freight charges)* (the “Remittances”) by the Remitter, the Undersigned hereby declares/ declare that:

- 1) as regards the Remittances:
- the Recipient is an entity liable to tax;
- or *[the Recipient to tick only one alternative]*
- the Recipient’s partners are persons liable to taxes.

- | | |
|--|--|
| <p>2) Odbiorca jest rezydentem dla celów podatkowych w (do uzupełnienia właściwe państwo), gdzie podlega opodatkowaniu podatkiem dochodowym od całości swoich dochodów, bez względu na miejsce ich osiągnięcia;</p> <p>3) Odbiorca jest rzeczywistym właścicielem Wypłacanych Należności, tj. spełnia łącznie następujące warunki:</p> <ul style="list-style-type: none">• otrzymuje Wypłacane Należności dla własnej korzyści, w tym decyduje samodzielnie o ich przeznaczeniu i ponosi ryzyko ekonomiczne związane z utratą Wypłacanych Należności lub ich części;• nie jest pośrednikiem, przedstawicielem, powiernikiem lub innym podmiotem zobowiązanym prawnie lub faktycznie do przekazania całości lub części Wypłacanych Należności innemu podmiotowi;• prowadzi rzeczywistą działalność gospodarczą w kraju siedziby. W szczególności:<ul style="list-style-type: none">○ zarejestrowanie Odbiorcy wiąże się z istnieniem przedsiębiorstwa, w ramach którego Odbiorca ten wykonuje faktycznie czynności stanowiące działalność gospodarczą, w tym w szczególności Odbiorca posiada lokal, wykwalifikowany personel oraz wyposażenie wykorzystywane w prowadzonej działalności gospodarczej;○ nie tworzy struktury funkcjonującej w oderwaniu od przyczyn ekonomicznych;○ istnieje współmierność między zakresem działalności prowadzonej przez Odbiorcę a faktycznie posiadanym przez niego lokalem, personelem lub wyposażeniem;○ zawierane porozumienia są zgodne z rzeczywistością gospodarczą, mają uzasadnienie gospodarcze i nie są w sposób oczywisty sprzeczne z ogólnymi interesami gospodarczymi Odbiorcy;○ samodzielnie wykonuje swoje podstawowe funkcje gospodarcze przy wykorzystaniu zasobów własnych, w tym obecnych na miejscu osób zarządzających. <p>4) Wypłacane Należności (przychód) są uzyskiwane w związku z rzeczywistą działalnością gospodarczą i wiążą się z rzeczywistą działalnością gospodarczą w kraju siedziby Odbiorcy dla celów podatkowych.</p> <p>5) Odbiorca nie posiada zakładu w Polsce.</p> <p>6) Zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju siedziby Odbiorcy, Podpisujący jest uprawniony/ są uprawnieni do składania w imieniu Odbiorcy wiążących oświadczeń woli.²</p> <p>7) Według mojej/ naszej najlepszej wiedzy nie są planowane zmiany dotyczące powyższego. W przypadku zmiany okoliczności faktycznych</p> | <p>2) the Recipient is resident for tax purposes in (<i>relevant country to be filled</i>) where it is subject to taxation on its total income, regardless of the place where such income has been earned;</p> <p>3) the Recipient is the beneficial owner of the Remittances i.e. it satisfies all of the following conditions at a time:</p> <ul style="list-style-type: none">• receives the Remittances for his own benefit, independently makes a decision on how to use them and suffers the economic risk arising from loss of the Remittances in whole or in part;• is not an intermediary, representative, custodian or other entity liable, whether legally or factually, to transfer the Remittances to another entity in whole or in part;• carries on a genuine business activity in the country where it is established. In particular:<ul style="list-style-type: none">○ the Recipient's registration involves the existence of an enterprise within which the Recipient actually carries on operations qualifying as a business activity, including specifically it has space, qualified human resources and equipment/ facilities used for purposes of that business activity;○ is not part of a scheme operating with no commercial reasons;○ the scope of the Recipient's activity is commensurate with the space, personnel or equipment/ facilities it actually holds;○ the arrangements made are in line with the actual business environment, are commercially justified and are not obviously contrary to the Recipient's overall commercial interests;○ independently carries out its key business functions using its own resources, including managers present on the site. <p>4) The Remittances (revenue) are obtained in connection with a genuine business activity and are linked with the genuine business activity in the country where the Recipient is resident for tax purposes.</p> <p>5) The Recipient has not permanent establishment in Poland</p> <p>6) Under the law effective in the country where the Recipient is established, the Undersigned is/ are authorised to give binding statements of intent in the Recipient's name.³</p> <p>7) To the best of my/ our belief, no changes in respect of the foregoing are planned. In case of any change of circumstances</p> |
|--|--|

² Punkt do usunięcia, jeśli Odbiorca jest osobą fizyczną / delete this point if the Recipient is and individual



ADZ.261.22.2024

związanych z niniejszym oświadczeniem, Odbiorca niezwłocznie za-
wiadomi o tych zmianach Płatnika wydając stosowne oświadczenie.

connected herewith, Recipient shall notify Remitter of these
changes by issuing an appropriate statement without delay.

Niniejsze oświadczenie jest wydane na żądanie Płatnika, zgodnie z przepi-
sami ustawy z dnia 15 lutego 1992 r., o podatku dochodowym od osób
prawnych, w celu udokumentowania spełnienia warunków uprawnia-
jących do zastosowania zwolnienia z podatku w Rzeczypospolitej Pol-
skiej lub zastosowania obniżonej stawki podatku.

This statement has been issued upon a request of Remitter, pursuant
to the provisions of Polish CIT Act of 15 February 1992, in order
to substantiate that the requirements for application of a tax
exemption or a reduced tax rate in the Republic of Poland have
been met.

W imieniu | For³

.....

.....

*Imię, nazwisko, numer paszportu, stanowisko Podpisującego/ Imiona, nazwiska, numery paszportów, stanowiska, Podpisują-
cych [do uzupełnienia przez Odbiorcę]*

Name(s), surname(s), passport number(s), title(s) of the Undersigned [to be filled in by the Recipient]

.....

.....

.....

Podpis Podpisującego/ Podpisy Podpisujących | Signature(s) of the Undersigned

³ Do usunięcia, jeśli Odbiorca jest osobą fizyczną / To be deleted if the Recipient is and individual